

ເດື່ສຼືຍັເສດັສິຍລາຍອຳຄາອາຍຳ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/007(ថ្ងៃទី១៦ ដល់ ២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២<u>០២០)</u>

CRF 2020/007 (16 - 22 March 2020)

សទ្ទេមព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីខិស័យស្រូខអខ្នរប្រទាំសប្អាស៍ (Rice News Briefing)



ສູອອອເສສ (In Cambodia)

សមាព័ន្ធស្រុចអខ្ភះនិយាយថា តម្លៃអខ្ភះនៅនឹចន៖ អះគុណនៅដល់ការផ្គត់ផ្គច់កើនន្យើច

(Rice price stabilised thanks to increase in supply, federation says)

Phnom Penh Post: ១៩ មីនា ឆ្នាំ២០២០ (19 March 2020) [អត្ថបទជាភាសាអង់វត្តស ៖ Content in English language]

The Green Trade Company and the Cambodia Rice Federation (CRF) on Wednesday said increasing the supply of milled rice in the local market has helped stabilise prices as the country faces the threat of the Covid-19 pandemic.

Earlier this month, a significant number of people were reported to be stockpiling staple goods like rice in fear that the outbreak of the novel coronavirus could lead to shortages. CRF vice-president Chan Sokheang told The Post that to prevent shortages of important commodities like rice, the government and the private sector were working together to increase shipments of the grain to local shops by 100 to 500 tonnes.

រាខះដ្ឋាភិបាលធានាថា ស្តុកអច្ភពេញចរិចូណ៌ សម្រាច់ចម្រុចធុកកម្រុចសារតូចស្រុក និចក្រៅប្រធេស



(Plentiful rice reserves for domestic and inter'l demand: Government)

Khmer Times : ១៩មីនា ២០២០ (19 March 2020) [អត្ថបទជាភាសាអង់ឆ្កេស៖ Content in English language]

The government and private sector have assured the nation that their combined stockpile of rice will be more than enough to supply domestic demand during the ongoing Novel Coronovirus situation. With numbers of reported cases rising to 35 in the past few days, panic buying – a term used to describe bulk purchasing of essential goods such as food and fuel in an uncertain climate – has been witnessed in some stores in Phnom Penh. In a joint statement between the state-owned Green Trade Company (GTC), an arm of the Commerce Ministry and the Cambodia Rice Federation (CRF), <u>HISUS</u> (Read more)



ສຊະຮາສົ(International)

នាយកដ្ឋានស្រុខស្មើឲ្យពន្លឿនភារអភិទឌ្ឍពុខថ្មី

(Rice Department asked to speed up development

Cebuanos ឆានាអំពីភារផ្គត់ផ្គួច់គ្រច់គ្រាន់ ខណៈគ្រុមហ៊ុន អំរាមពីភារផ្យើចថ្លៃខ្ពស់

(Cebuanos assured of sufficient supplies; firms warned on overpricing)

Cebu Daily News : 16 March 2020

ហ្វីលីពីន (Philippines)



CEBU CITY, Philippines — Officials in Cebu warned retailers that their licenses to do business could be confiscated, and could be revoked if they were found to sell overpriced goods.Cebu Governor Gwendolyn Garcia and Cebu City Mayor Edgardo Labella made this warning after they heard reports circulating online that several stores in Cebu City and the province had jacked up prices of supplies. <u>MSUS</u> (Read more)

បៃ (Thailand)

បើ (Thailand) Nation Thailand: 17 March 2020

of new varieties)

Deputy Agriculture and Cooperatives Minister Prapat Potasuthon urged the Rice Department to speed up seed production, aiming to export soft rice to better compete in global markets in the next two vears.

He said farmers would benefit during the present Covid-19 situation as people are hoarding food, causing rice demand to increase, while the drought would affect some production areas, also leading to a price rise. \underline{MSUS} (Read more)

តម្លៃអច្ភអេស៊ី - ថៃតិចទៀតឈាម កើតធ្យើចយ៉ាចខ្លាំច តុចខណៈពេលមាតភា៖ តែពលជាលនៃទីរុសតូទីដ ដែលបច្ចភារព្រួយបារម្ភលើភារផ្គត់ផ្គច់

(Asia Rice-Thai, Vietnam rates jump as virus spread raises supply concerns)

Reuters: 19 March 2020

BENGALURU, March 19 (Reuters) - Thailand's rice export rates extended gains this week to hit a 6-1/2 year peak, and Vietnamese prices rose to their highest in almost 16 months, as the spread of the coronavirus raised concerns about sufficiency of available stocks.

Thailand's benchmark 5% broken rice RI-THBKN5-P1 prices were quoted at \$480-\$505 per tonne on Thursday, their highest since August 2013 and up from \$470-\$495 last week. This is also their sixth consecutive weekly rise.

Traders said market concern over supply shortages due to the ongoing drought was the main factor driving up prices. (Read more)



(Iraq ministry needs cash to build grain stockpile as coronavirus spreads)

Reuters: 22 March 2020

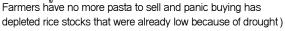
BAGHDAD, March 22 (Reuters) - Iraq's Trade Ministry is in need of more money from the budget to build three months' supply in its strategic wheat and rice stockpiles in the face of the country's growing coronavirus problems, it said late on Saturday.

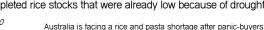
Months of political deadlock have already delayed budget approvals for Iraq, a major Middle East grain importer. "It is necessary to have enough financial allocations to provide a strategic stockpile for three months, especially given the law governing the ministry stresses its role in.... (Read more)



មូស្ត្រាលីគំពុខដាច់សៀខ៖ គសិគមើនសានជាស្តាសម្រាច់លក់ ហើយភារតិតត័យតូខភារនិញសៀខស្តួគនុគ បាននឹខតំពុខធ្វើ ឲ្យចរិសាណៈសៀខភាន់តែខ្យត់ខ្សោយដែលខាបញ្ហាតាំខពី គ្រោះរាំខស្តួតចតម្ល៉េះ (Australia is 'running out' of FOOD:

ស្ត្រលេ (Australia)







Australia is facing a rice and pasts shortage after panic-buyers left stocks completely depleted in supermarkets across the country. Farmers are running out of durum wheat - the crop used to produce pasta - and say they need the remainder to plant a winter crop.

A combination of drought and panic-buying has also left supplies of rice worryingly low, according to the Australian Financial Review. (<u>Read more</u>)

★ លីបេរីយ៉ា (Liberia)

លីចេរីយ៉ាះ ត្រសួចពាណិជ្ជកម្មឧម្លាក់តុតាលើកានៅចូលអខ្គរ និចភេសារកកនៅពេលមានដំចឺតុរ៉ូណា

(Liberia: Commerce Ministry Drops Quota on Importation of Rice and Frozen Foods amid Coronavirus)

Front Page Africa Online: 19 March 2020



Monrovia – Murmurs of a looming shortage of rice and frozen foods brought on by fears of the ongoing Coronavirus pandemic, are being complicated by reports that the Ministry of Commerce and Industry has applied a quota to reduce the importation for major rice and frozen foods imports in Liberia.

Some Liberian importers speaking to FrontPageAfrica Wednesday expressed disappointment over the move seen as a setback to the George Weah-led administration's earlier pledge toward establishing an open market to....(Read more)

CRF 2020/007 (16 to 22 March 2020)

សេខភ្គីប្រភាសព័র্ଛଭាន (Press Release)

ក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងសហព័ន្យស្រូវអង្គរកម្ពុជា មានកិត្តិយសសូម ជម្រាបជូនដល់សាធារណជនមេត្តាជ្រាបថា ដោយសារការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមួយចំនួន ពីការឆ្លងរាតត្បាតនៃជំងឺឆ្លងកូវីដ១៩ (COVID19) បានបន្តកើនឡើងក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជាហេតុធ្វើឲ្យមានក្តីបារម្ភ ដល់ប្រជាជន កម្ពុជាយើង ដែលអាចជះឥទ្ធិពលលើតម្លៃស្បៀង អាហារ ជាពិសេសគឺថ្លៃអង្គរ។

(សូមអានបន្តនៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានខាងក្រោមនេះ)

Once again, Cambodia Rice Federation and Green Trade Company of the Ministry Commerce would like to inform that as of 16 March 2020, about 80% of paddy is harvested, accounted for 2.3 millions tonnes, which is enough for milling to supply in the overall Cambodia. As the recent increased of COVID19 outbreak, Cambodian people may feel worried about the shortage of food supply, especially the rice. Therefore, this press release would like to reassure that the amount of paddy could be enough to prove that Cambodia is not in the consequence of shortage food supply. [Press release content Available in Khmer Language]



សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

ក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនគ្រេដនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និង សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនដល់ សាធារណជនមេត្តាជ្រាបថា ដោយសារការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមួយចំនួនពីការឆ្លងរាតត្បាតនៃជំងឺឆ្លង កូវីដ១៩ (COVID-19) បានបន្តកើនឡើងក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជាហេតុធ្វើឱ្យមានក្តីបារម្ភដល់ប្រជាជនកម្ពុជាយើង ដែលអាចជះ ឥទ្ធិពលលើតម្លៃស្បៀងអាហារ ជាពិសេសគឺ ថ្ងៃអង្គរ។

ច្ឆៀតក្នុងឱកាសនេះ ក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និង សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សូមជម្រាបជូន ដល់បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាយើងសាជាថ្មីឱ្យបានជ្រាបថា បរិមាណសន្និជិអង្គរ និងស្រុវមិនទាន់កិន របស់សមាជិក សមាជិកាសហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជានៅទូទាំងប្រទេសលើទីតាំងចំនួនជាង៤០០ពេងម៉ាស៊ីនកិនស្រុវ គឺមានបរិមាណ គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ ផ្គត់ផ្គង់ជំនុតាមតម្រូវការក្នុងស្រុក និងសម្រាប់នាំចេញ ស្របពេលដែលការប្រមូលផលស្រូវប្រាំង ២០១៩-២០២០ គិតត្រឹមថ្ងៃទី១៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ នេះគឺបាននឹងកំពុងច្រុតកាត់បានជាង៥០% ស្មើនឹងជាង ២.៣លានតោនស្រូវ ហើយតំបន់មួយចំនួនគឺចាប់ផ្តើមធ្វើការដាំដុះជាបន្តទៀត។

អាស្រ័យដូចនេះ ក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និង សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សូមអំពាវនាវដល់ បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋ កុំមានការភ័យព្រួយបារម្ភលើបញ្ហាខ្វះអង្គរ ដែលជាហេតុនាំឱ្យមានជនធ្លៀតឱកាសនិយមមួយ ចំនួនឆ្លៀតដំឡើងថ្លៃអង្គរបាន។ សមាជិក សមាជិកាសហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជា រួមជាមួយក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ បាន គ្រៀមសន្ធិជិ និងលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់លក់ជូនដល់ ទីផ្សារ ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ និងតាមបណ្តាខេត្តនានានៅក្នុង 10191014

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានសហការជាមួយក្រុមហ៊ុនហ្គ្រឹនត្រេដនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម នៅបន្តដំណើរការ បើកលក់អង្គរចាប់តាំងតីថ្ងៃទី៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ហ្វេតអាចទប់ស្កាត់នៃការចុងរាតត្បាតនៃជំងឺកូវីដ១៩ និងឈាន ទៅលុបបំបាត់ជំងឺនេះបានទាំងស្រុងពីកម្ពុជា តាមទីតាំងកំណត់មួយចំនួននៅរាជបានីភ្នំពេញដូចខាងក្រោម៖

- ស្នាក់ការក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេង អាគារលេខ៦៥-៦៧-៦៩ ផ្លូវលេខ១៣៦ សង្កាត់ផ្សារកណ្ដាល១ ខណ្ឌ ដូនពេញ រាជជានីភ្នំពេញ លេខទូរស័ព្ទ ០១២ ២៩៨ ៩២៥
- មណ្ឌលឃ្លាំងក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិស្ថានខ្ពស់ សង្កាត់គីឡូម៉ែត្រលេខ៦ ខណ្ឌឫស្សីកែវ
- រាជបានីភ្នំពេញ
- ក្នុងករណីដែលមានកង្វះខាតអង្គរ នៅតាមបណ្តាខេត្តនានានៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រួមជាមួយសហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជា នឹងដឹកអង្គរតាមរថយន្តធំ ទៅលក់ដល់ទីតាំងផ្ទាល់តែម្តង

ក្រុមហ៊ុនបៃតងកម្ពុជា

ក្រុមហ៊ុនខ្មែរហ្វិតគ្រុប

រោងម៉ាស៊ីនវង្សប៊ីនហេង

រោងម៉ាស៊ីនអៀងហ៊ាង

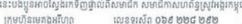
រោងម៉ាស៊ីនហាក់ សៃ

សេវាដឹកជញ្ជូនដល់ទីតាំង

ដោយប្រើពេលវេលាមិនឱ្យលើសពីរយៈពេល២៤ម៉ោង។

- ក្រុមហ៊ុនមេគង្គអូរីហ្សា លេខទូរស័ព្ទ ០៦៩ ២២៨ ២៩២

- ក្រុមហ៊ុមអេមរ៉ុវាយស៍ (ខេមបូនា) លេខទូរស័ព្ទ ០១១ ៦២៦ ៣០៦ 🏏





លេខទូសេ័ត្ន ០៩៥ ៧១៧ ១៧១ / ០៦៩ ៣៤៣ ៤៣៤

លេខទូរស័ព្ទ ០៨៩ ២២២ ០២៨ / ០៨៩ ២២២ ០៣២

លេខទូរស័ព្ទ ០៨៥ ២៤២ ៦៤៥ / ០៨៩ ៤៥៩ ៩៩៨

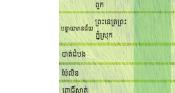
លេខទូសើត ០១២ ៥០០ ៤០០ / ០១០ ៦៥០ ៦៥១

លេខទូរស័ព្ទ ០៨៥ ៥៤៥ ៨៨៨

ក្រុមហ៊ុនក្រុមហ៊ុន ហាយឡេវេលឡជីស្ទីក (High Level Logistics) ទូវស័ព្ទ 099 918988

្វាក្រុមហ៊ុន Ocean network logistics & transport ទូរស័ព្ទ 099 918988 ហ៊្លិននៃតដ្រល់ អរុហ្គោះត្រត់ ឯ.ក លេខទូរស័ត្ន ០១២ ៨៦៣ ០១២ / ០១៥ ៨៦៣ 🕵

CRF 2020/007 (ថ្ងៃទី១៦ ដល់ ២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០)



85.H.M

ខេត ស្រុក

ពុះវិហារ

បាត់ដំបង

ពោធិ៍សាត់ កំពង់ឆ្នាំង

រាំលិន

បាជាយ កំពង់សៀម កំពង់កាម

ស្ទឹងសែន កំពង់ស្វាយ

ជីក្រែង ក្រឡាញ់ ពួក សៀមរាប

ចំស្រុក



ម ស្ងួត	เญีย (ប្តូត	សើម	ស្ងួត	សើម	ំ ស្ងួត	សើម	សូត	ខេត្ត	ស្រុក	លើម	្រ ស្ងួត	សើម	ស្ងួត	លើម	0
						*900 850			កំពង់ចាម	បាជាយ** កំពង់សៀម						
			1070		*800 *830	*880			កំពង់ធំ	ស្ទឹងសែន កំពង់ស្វាយ ស្ទោង **						
									ព្រះវិហារ							
			1000		• 740	•900			សៀមរាប	ជីក្រែង • • ក្រឡាញ់ ពួក						
			1150 1100		*810 *810				បន្ទាយមានជ័យ	10-101510-						
			11				1		បាត់ដំបង							1
								115	ម៉ៃលិន	A MARINA						
	ARCA								ពោធិ៍សាត់	10000						
						830	880		កំពង់ឆ្នាំង	រលាប្អៀរ						
USAUHU	សម្រួលការដ		ຄືອີເເຮັດ	18aa	តិតឯក នៃលោខ	-			កំណត់សម្ភា		ให้พืช 5 พุพิษ 54		វតិចតូច	1 at	the second	
Destro	-		=	1	T	17	-		អ្នកស្រង់ទិន្ន	ន័យ៖ រយោគ	ទិតសុទ្ធី រ	រយ៉ាល្	រើន មន្ត្រីវ	សម្រប	សម្រួលក	nıb

ຎຬໞຬໞຬຬຉ ambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (សើម) នៅវាលស្រែ និងស្រូវស្ងួត ក្នុងតំបន់ ៤ និង ៥ ថ្ងៃសុក្រ ទី២០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០

								101 21 3	102.3				1100
ខេត្ត	ខេត្ត ស្រុក		រំដួល ស្ងួត	ស្រូវផ្ត សើម		ស្រូវសុ សើម	ម៉ាលី ស្ងួត	ស្រូវសែ សើម		ស្រូវរំ សើម		ស្រូវពេ សើម	រ្ស៉ងៗ ស្ងួត
កំពង់ចាម	បាជាយ** កំពង់សៀម										*900 880		
កំពង់ធំ	ស្ទឹងសែន កំពង់ស្វាយ ស្នោង **							1070		*860 *860	*930		
ព្រះវិហារ													
សៀមរាប	ដីក្រែង • • ក្រឡាញ់ តួក										*900		
បន្ទាយមានជ័យ	ព្រះនេត្រព្រះ ភ្នំស្រុក							1100 1100		*810 *810			
បាត់ដំបង													
ប៉ៃលិន													
ពោធិ៍សាត់													11
កំពង់ឆ្នាំង	រលាប្អៀរ												
កំណត់សម្គាល់៖ ិពុដ្ឋត្រូវអ៊ែអ៊ីម 5451. ** ស្រូវអ៊ីអ៊ីម 5451. ** ស្រូវអ៊ីអ៊ីម 5451.													
អ្នកស្រង់ទិន្នន័យ៖ 🔐 ញើត ទិតសុទ្ធី នីយ៉ាណូរីន មន្ត្រីសម្របសម្រួលការងារប្រចាំតំបន់៤និង៥ នៃលេខាជិការដ្ឋានស.អ.ក													

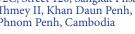
(855) 23 559 8999

info@crf.org.kh

- - Soma Tower, 7th Floor



#2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh,



- https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/

















- https://twitter.com/RiceCrf







